

**Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu  
na podstawie biletów zawierających obowiązkową  
rezerwację miejsca  
(SCIC-IRT)**

**WARUNKI TARYFOWE I ZASADY  
SPRZEDAŻY DOKUMENTÓW PRZEWOZU  
NA PRZEJAZDY W WAGONACH  
KURSUJĄCYCH NA ODCINKU  
PRZEMYŚL-BERLIN**

**Obowiązują od dnia 15 marca 2019 r.**

## CZEŚĆ A

### **Warunki taryfowe i zasady sprzedaży dokumentów przewozu na przejazdy w bezpośrednich wagonach z miejscami do siedzenia kursujących na odcinku Przemysł-Berlin**

Użyte w niniejszych *Warunkach taryfowych i zasadach sprzedaży dokumentów przewozu na przejazdy w wagonach z miejscami do siedzenia kursujących na odcinku Przemysł-Berlin* (dalej „Warunki taryfowe”) określenia oznaczają:

1. opłata IRT – opłata globalna wynikająca ze zsumowania opłaty za przejazd oraz opłaty za usługi związane z przejazdem (rezerwacja);
2. opłata NRT – opłata za bilet na przejazd wystawiony w relacji złożonej z łączących się ze sobą odcinków, położonych co najmniej w dwóch krajach lub w relacji od punktu granicznego do miejsca przeznaczenia położonego w jednym z krajów uczestniczących w SCIC-NRT, ewentualnie opłata za bilet na przejazd w relacji wykraczającej poza odcinek kursowania pociągów z wagonami posiadającymi miejsca do siedzenia i kursującymi na odcinku Przemysł-Berlin po stronie polskiej lub/i niemieckiej (dalej „**pociągi Przemysł-Berlin**”);
3. oferta – oferta dla pociągów Przemysł-Berlin (dalej „oferta”) wyrażona w opłatach IRT;
4. „Super Promo International” (dalej: „Super Promo Int.” lub „SPI” ) - oferta specjalna wyrażona w opłatach IRT, której przepisy obowiązują w pociągach Przemysł-Berlin lub w relacji odwrotnej;
5. bilet IRT:
  - a) wydawany elektronicznie w kasach biletowych na przejazd pociągiem Przemysł-Berlin w relacji tam lub z powrotem;
  - b) wydawany za pośrednictwem systemu internetowej sprzedaży biletów (system e-IC), na zasadach określonych w obowiązującym *Regulaminie internetowej sprzedaży „PKP Intercity” S.A. (Regulamin e-IC)*.
6. SCIC-NRT –Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu na podstawie biletów nie zawierających rezerwacji miejsca.

### **Przepisy ogólne**

#### **1. Podstawy prawne przewozu**

W sprawach nieuregulowanych w niniejszych „*Warunkach taryfowych.*” obowiązują:

- 1) Konwencja o międzynarodowym przewozie kolejami (COTIF);
- 2) Rozporządzenie (WE) Nr 1371/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. dotyczące praw i obowiązków pasażerów w ruchu kolejowym (PRR), w zakresie w jakim jest ono stosowane przez DB i PKP IC w odniesieniu do poszczególnych przewozów;
- 3) Ogólne warunki przewozu osób kolejami (GCC-CIV/PRR zwane dalej GCC);
- 4) Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu na podstawie biletów nie zawierających rezerwacji miejsc (SCIC-NRT).

#### **2. Koleje uczestniczące w ofercie:**

- 1) Deutsche Bahn AG (DB) – DB Fernverkehr AG (dalej DB);
- 2) „PKP Intercity” S.A. (dalej PKP IC).

#### **3. Zakres przedmiotowy**

Podróżnym zamierzającym skorzystać z przejazdu pociągami Przemysł-Berlin, sprzedaje się bilety:

**przez PKP:**

- wg opłat IRT;
- wg oferty specjalnej „Super Promo Int.”;

**przez DB:**

- wg opłat NRT;
- wg oferty specjalnej „Sparpreis Europa Polen” oraz „Super Sparpreis Europa Polen”;

**przez pozostałe podmioty uprawnione do sprzedaży biletów na przejazdy pociągami**

**Przemyśl-Berlin :**

- wg opłat IRT.

**Przepisy szczególne**  
**Część I. Sprzedaż przez „PKP Intercity” S.A.**  
**Oferta dla pociągów Przemyśl-Berlin**  
**Zasady odprawy podróżnych**

**1. Oferta dla pociągów Przemyśl-Berlin**

- 1) Oferta obowiązuje wyłącznie w pociągach Przemyśl-Berlin (lub w relacji odwrotnej) kursujących w komunikacji pomiędzy Polską a Niemcami.
- 2) Jeżeli podróżny odbywa przejazd w komunikacji międzynarodowej kilkoma pociągami, to przepisy tej oferty stosuje się wyłącznie na odcinku, na którym przejazd odbywa w pociągu Przemyśl-Berlin (lub w relacji odwrotnej).
- 3) Pociągi Przemyśl-Berlin objęte są obowiązkową rezerwacją miejsc.

**2. Osoby uprawnione i warunki taryfowe**

Wykaz taryf dotyczących oferty oraz warunki korzystania, zawiera Załącznik nr 1.

**3. Opłaty w pociągach Przemyśl-Berlin**

- 1) Opłaty na odcinkach międzynarodowych wyrażone są w opłatach IRT i stosowane są wyłącznie we wskazanych relacjach pomiędzy Polską a Niemcami. Wykaz opłat dla poszczególnych relacji zawiera Załącznik nr 2.
- 2) W komunikacji krajowej, przy przejazdach tylko na odcinku krajowym, stosowane są przepisy i opłaty określone w przepisach wewnętrznych Spółki „PKP Intercity” S.A., które są dostępne na stronie internetowej [www.intercity.pl](http://www.intercity.pl).

**4. Dokumenty przewozu**

- 1) Odprawa podróżnych dokonywana jest na podstawie:
  - a) biletu RCT2 (H-3224), wydawanego elektronicznie przez stacjonarne kasy biletowe i stanowiącego jednocześnie dowód rezerwacji miejsca;
  - b) biletu internetowego, służącego do pobierania opłat IRT i stanowiącego jednocześnie dowód rezerwacji miejsca.
- 2) Niedopuszczalna jest odprawa na podstawie biletów wydawanych manualnie (z wyjątkiem zatrzymania biletu w celach kontrolnych).
- 3) Na przejazd „tam i z powrotem” wydaje się dwa oddzielne bilety (z opłatą IRT), jeden na przejazd „tam”, drugi na przejazd „z powrotem”.
- 4) Bilety wystawione w ramach oferty ważne są tylko w pociągach, na które zostały wydane.

- 5) Przy sprzedaży biletów wg oferty na przejazd w komunikacji międzynarodowej, o których mowa w pkt 1 lit. a, b, obowiązuje 60-dniowy termin przedsprzedaży. Termin ten może zostać skrócony w wyjątkowych przypadkach, np. w okresie zmiany lub korekty rozkładu jazdy.

## 5. Przerwy w podróży

Na podstawie biletów IRT nie dopuszcza się przerw w podróży.

## 6. Zmiana umowy przewozu

- 1) Zmiana umowy przewozu (wymiana biletu) może być dokonana – o ile dana taryfa to przewiduje – wyłącznie w kasie biletowej prowadzącej sprzedaż tej oferty i tylko w przypadku przedłożenia przez podróżnego całkowicie niewykorzystanego biletu – w zakresie:
- a) zmiany daty podróży;
  - b) zmiany miejsca w wagonie tej samej klasy;
- 2) Zmiany umowy przewozu (wymiany biletu) bez potrąceń, można dokonać tylko jeden raz najpóźniej w dniu poprzedzającym dzień odjazdu pociągu. W tym przypadku podróżnemu wystawia się nieodpłatnie nowy bilet z adnotacją „Wymiana”.

*Na bilecie podlegającym wymianie, na stronie odwrotnej zamieszcza się adnotację w brzmieniu:*

*„Wymiana. Wydano dokument rezerwacyjny  
nr.....na poc. nr.....  
na kwotę ..... zł.  
Miejsce nr .....zwolniono dnia .....  
o godz.....  
Pobrano / zwrócono różnicę w kwocie .....zł.  
Potwierdzam zgodność zapisu:.....”.*

*Powyższe zapisy podróżny potwierdza swoim podpisem i datą. Kasjer zobowiązany jest zwolnić zarezerwowane miejsce w systemie EPA i paragon z kasy rPOS potwierdzający zwolnienie miejsca wraz z wymienianym biletem dołączyć do sprawozdania kasowego.*

Zmiana umowy przewozu na zasadach określonych w pkt 2 może dotyczyć wszystkich przypadków wskazanych w pkt 1.

Dopuszcza się również wymianę biletów wydanych wg taryfy „Podstawowej”, taryfy „Dziecko”, taryfy „Młodzież” (w zakresie zmiany daty podróży albo zmiany miejsca w wagonie tej samej klasy) na bilety wg oferty specjalnej „Super Promo Int.”. Warunkiem dokonania takiej wymiany jest zachowanie terminu wydawania biletów wg oferty specjalnej „Super Promo Int.” (3 dni przed dniem wyjazdu) oraz dostępność biletów wg tej oferty.

### Uwaga:

*Jeśli dokonuje się wymiany biletu w ramach tej samej klasy lub w zakresie zmiany daty przejazdu, podróżny zobowiązany jest do uiszczenia różnicy należności wynikającej ze wzrostu kursu walut. Natomiast w przypadku obniżenia kursu walut, kasjer zobowiązany jest do wypłaty podróżnemu stosownej różnicy należności.*

- 3) Każda następna zmiana umowy przewozu dokonywana jest na zasadach zwrotu należności za bilet, zawsze z potrąceniami. Wysokość potrąceń podana jest w tabeli zamieszczonej w ust. 7 pkt 4.
- 4) bilety wydane wg taryfy „Bord Pass” **nie podlegają wymianie i zwrotowi.**

Uwaga:

Podróżnemu zamierzającemu skorzystać z przejazdu pociągiem Przemysł-Berlin w relacji do Niemiec w innym terminie niż wskazany na dokumencie rezerwacyjnym oraz posiadającemu wystawiony przez DB bilet na przejazd:

- a) wg opłat NRT – kasa wystawia bilet z opłatą wg taryfy „Bord Pass” w wysokości 4 EUR na przejazd wyłącznie w kl. 2, przy czym dzień ważności biletu wg taryfy „Bord Pass” może przypadać w dowolnym dniu terminu ważności biletu, wystawionego wg opłat NRT;
- b) wg oferty specjalnej „Sparpreis Europa Polen” albo „Super Sparpreis Europa Polen” – kasa wystawia nowy bilet z opłatą IRT wg oferty obowiązującej dla pociągu Przemysł-Berlin.

W obu przypadkach kasjer zobowiązany jest zwolnić zarezerwowane miejsce/a w systemie.

W przypadku podróżnego posiadającego tylko bilet na przejazd NRT wystawiony przez DB (bez dokumentu rezerwacyjnego) – kasa postępuje zgodnie z zasadami określonymi w lit. a.

## 7. Odstąpienie od umowy przewozu (zwrot należności)

- 1) Zwrotu należności dokonuje się tylko za bilety całkowicie niewykorzystane, przedłożone w kasie do pół godziny<sup>1</sup>/ jednej godziny<sup>2</sup> po odjeździe pociągu ze stacji wyjazdu wskazanej na bilecie – zawsze z potrąceniem, o którym mowa w pkt 4, z zastrzeżeniem ust. 15 pkt 3. Wysokość potrąceń podana jest w tabeli zamieszczonej w pkt 4. Przy dokonywaniu zwrotu należności za bilety obowiązują warunki określone dla danej taryfy, zamieszczone w Załączniku nr 1. Jeżeli bilet został przedłożony do zwrotu w terminie późniejszym niż pół godziny<sup>1</sup>/ jedna godzina<sup>2</sup> po odjeździe pociągu z danej stacji wyjazdu wskazanej na bilecie – podróżnemu nie przysługuje zwrot należności.
- 2) Warunkiem zwrotu należności jest przedłożenie przez podróżnego oryginału całkowicie niewykorzystanego biletu nakładu PKP.  
Nie są wymagane żadne dodatkowe poświadczenia, z wyłączeniem trybu reklamacyjnego (patrz pkt 6). Nie uwzględnia się roszczeń (wniosków) o zwrot należności za bilety, jeżeli dane na bilecie decydujące o zwrocie są nieczytelne, np. brakuje: daty i godziny odjazdu, relacji przejazdu, klasy wagonu, liczby osób.
- 3) Zwrot należności za bilety nie przysługuje w przypadku, gdy:
  - a) bilet wystawiono wg taryfy „**Bord Pass**”;
  - b) podróżny zażąda zwrotu należności za bilet częściowo niewykorzystany;
  - c) podróżny żąda zwrotu w terminie późniejszym niż pół godziny<sup>1</sup>/ jedna godzina<sup>2</sup>, po odjeździe pociągu ze stacji wyjazdu wskazanej na bilecie;
- 4) wysokość potrącenia przy zwrocie należności za niewykorzystane bilety wynosi:

Najpóźniej w dniu poprzedzającym dzień wyjazdu	W dniu odjazdu, nie później niż:
	<ul style="list-style-type: none"><li>• do pół godziny po odjeździe ze stacji wskazanej na bilecie – dla pociągów wyjeżdżających <u>z Polski</u></li><li>• do jednej godziny po odjeździe ze stacji wskazanej na bilecie – dla pociągów wyjeżdżających <u>z Niemiec</u></li></ul>
20%	50%

- 5) przy dokonywaniu zwrotu należności za bilet w kasach:

<sup>1</sup> Do pół godziny po odjeździe – dla pociągów Przemysł-Berlin wyjeżdżających z Polski.

<sup>2</sup> Do jednej godziny po odjeździe – dla pociągów Berlin-Przemysł wyjeżdżających z Niemiec.

- na stronie czołowej biletu – należy zamieścić adnotację w brzmieniu „ZWROT”;
- na stronie odwrotnej zwracanego biletu – należy zamieścić adnotację w brzmieniu:

„Należność w kwocie ..... zł, otrzymałem dnia .....

Otrzymanie kwoty zwrotu podróży potwierdza swoim podpisem. Kasjer zobowiązany jest zwolnić zarezerwowane miejsce w systemie EPA, a paragon potwierdzający zwolnienie wraz ze zwracanym biletem dołączyć do sprawozdania kasowego.

- 6) Wnioski dotyczące zwrotu należności za niewykorzystane bilety przyjmowane są w terminie do 12 miesięcy od dnia upływu terminu ważności biletu. Wnioski w formie pisemnej wraz z niewykorzystanymi i jeśli to niezbędne odpowiednio poświadczonymi biletami oraz innymi dokumentami uzasadniającymi roszczenie, należy wysłać na adres:

„PKP Intercity” S.A.  
Al. Jerozolimskie 142 A  
02 - 305 Warszawa

## 8. Przejście do klasy wyższej

Vacat

## 9. Dzieci:

- 1) Dzieciom podróżującym indywidualnie w wieku od 4 do 12 lat (11,99) – wydaje się bilet z ulgą 50% wg taryfy „Dziecko”,
- 2) Dzieciom w wieku do 12 lat (11,99) podróżującym na całym odcinku przejazdu w towarzystwie przynajmniej jednej osoby dorosłej, która nabyła w kasie na terenie Polski bilet wg taryfy: „Oplata podstawowa” lub oferty specjalnej „Super Promo Int.”:
  - a) nie wydaje się biletu na przejazd i biletu wg taryfy „Bord Pass”, jeśli dziecko jest w wieku do 4 lat (3,99) i nie żąda się dla niego oddzielnego miejsca;
  - b) wydaje się bilet NRT na przejazd z ulgą 100% oraz bilet wg taryfy „Bord Pass”, jeśli dziecko jest:
    - w wieku do 4 lat (3,99) i żąda się dla niego oddzielnego miejsca do siedzenia w pociągu Przemysł-Berlin;
    - w wieku od 4 do 12 lat (11,99).

Dla każdego dziecka wydaje się oddzielny bilet.

Na żądanie organu kontrolnego w pociągu, należy okazać dokument umożliwiający stwierdzenie wieku dziecka.

### Uwaga:

- 1) liczba dzieci i dorosłych odprawianych razem nie może przekraczać pięciu osób, np. 1 dorosły i 4 dzieci, 3 dorosłych i 2 dzieci;
- 2) dzieci w wieku do 15 lat (14,99) podróżujące w towarzystwie jednego z rodziców lub dziadków, posiadające tylko bilet na przejazd wystawiony przez DB (bez dokumentu rezerwacyjnego na miejsce do siedzenia odpowiednio w pociągu Przemysł-Berlin) – w kasie biletowej na terenie Polski wystawia się bilet w klasie 2 wg taryfy „Bord Pass” i pobiera należność w wysokości 4 EUR.

## 10. Młodzież

- 1) Młodzieży w wieku od 12 do 26 lat (25,99) wydaje się bilety z ulgą 25%, wg taryfy „Młodzież”.
- 2) Na żądanie organu kontrolnego w pociągu, podróżny zobowiązany jest okazać dokument ze zdjęciem umożliwiający stwierdzenie wieku podróżnego.

## 11. Przejazdy z biletami typu Pass

- 1) W pociągach Przemysł-Berlin lub relacji odwrotnej, po wykupieniu biletu z ulgą 50%, wg **taryfy „Pass”**, honorowane są bilety:
  - a) Interrail Global Pass, wystawione dla rezydentów<sup>3</sup>:
    - Polski – bez biletów ważnych na odcinku polskim;
    - Niemiec – bez biletów ważnych na odcinku niemieckim;
  - b) Interrail One Country:
    - Poland Pass – bez biletów ważnych na odcinku niemieckim;
    - Germany Pass – bez biletów ważnych na odcinku polskim;
  - c) Eurail Poland Pass – bez biletów ważnych na odcinku niemieckim;
  - d) wszystkie RPT<sup>4</sup> (typu „Pass”) ważne na odcinku niemieckim bez biletów ważnych na odcinku polskim;
  - e) sieciowe ważne tylko na terenie Polski w pociągach PKP IC (np. Karty INTERCITY – bilety sieciowe, Bilet weekendowy MAX) albo Niemiec (włącznie z legitymacją BahnCard 100);
- 2) W pociągach Przemysł-Berlin lub relacji odwrotnej po wykupieniu biletu wg **taryfy „Bord Pass”** z opłatą w wysokości 4 EUR w kl. 2, honorowane są bilety:
  - a) Interrail Global Pass, dla rezydentów krajów innych niż Polska i Niemcy;
  - b) Interrail One Country:
    - Germany Pass wraz z Poland Pass;
    - Germany Pass wraz z biletami ważnymi na odcinku polskim;
    - Poland Pass wraz z biletami ważnymi na odcinku niemieckim;
  - c) Eurail Germany–Poland Pass;
  - d) RPT<sup>4</sup> (typu „Pass”) ważne na terenie Niemiec wraz z biletami ważnymi na odcinku polskim;
  - e) Eurail Poland Pass wraz z ważnymi biletami na odcinku niemieckim;
  - f) sieciowe<sup>5</sup>, ważne na odcinku polskim i niemieckim;
  - g) dokumenty FIP, tzn. Międzynarodowe Bilety Bezpłatne oraz Międzynarodowe Książeczki Biletowe dla Personelu Kolejowego (*w przypadku personelu kolejowego niemieckiego i polskiego, podróżny jest obowiązany ponadto posiadać ważny dokument przewozowy na odcinku własnej kolei*);
  - h) NRT wystawiane przez DB w relacji kursowania pociągów Przemysł-Berlin;
  - i) NRT w relacjach wykraczających na odcinku DB lub/i PKP poza relacje kursowania odpowiednio pociągu Przemysł-Berlin – wystawiane przez polskie kasy biletowe oraz koleje inne niż DB<sup>6</sup>;
  - j) NRT z ulgą 100%:
    - dla przewodnika towarzyszącego w podróży osobie niewidomej;

---

<sup>3</sup> Możliwy jest jednorazowy przejazd „tam” i jednorazowy przejazd „z powrotem” od/do miejsca zamieszkania do/od granicy kraju zamieszkania/lotniska.

<sup>4</sup> Szczególnie międzynarodowe warunki przewozu stosowane do przejazdów na podstawie biletów typu „Pass”.

<sup>5</sup> Dotyczy również biletów sieciowych dla personelu kolejowego.

<sup>6</sup> W pociągach Przemysł-Berlin i w relacji odwrotnej nie honoruje się biletów NRT wystawionych przez PKP lub koleje inne niż DB, na przejazd w relacjach międzynarodowych kursowania tych pociągów na odcinku DB i PKP.

- dla dzieci w wieku do 12 lat (11,99) podróżujących na całym odcinku przejazdu w towarzystwie przynajmniej jednej osoby dorosłej, która nabyła w kasie PKP bilet wg taryfy „Opłata podstawowa” lub ofert specjalnych.

## 12. Przewóz psów i innych małych zwierząt

- 1) Przewóz psów w pociągach Przemysł-Berlin lub relacji odwrotnej jest dozwolony, jeżeli mają założony kaganiec i są trzymane na smyczy, na kolanach podróżnych lub na podłodze wagonu w taki sposób, że nie stanowią zagrożenia dla otoczenia.
- 2) Małe zwierzęta domowe przewozi się bezpłatnie, jeżeli są one zamknięte w klatkach, pudłach, koszach lub innych przeznaczonych do tego celu pojemnikach, wykluczających możliwość okaleczenia podróżnych, zabrudzenia wagonu lub bagażu podręcznego. Pojemniki takie muszą być umieszczone na kolanach podróżnego lub w miejscu przeznaczonym na bagaż podręczny.
- 3) Za przewóz psa (z wyjątkiem psa-przewodnika niewidomego lub małego psa przewożonego w przeznaczonym do tego pojemniku) pobiera się opłatę NRT dla osoby dorosłej z ulgą 50% w klasie 2, wydając elektronicznie bilet na druku RCT2 (wzór H-3224) w kasie biletowej, z zastrzeżeniem pkt 4;
- 4) Na odcinkach krajowych, odpowiednio: polskim lub niemieckim, wystawia się bilety wg przepisów wewnętrznych danego przewoźnika na warunkach obowiązujących w krajowej komunikacji pasażerskiej.

Psy i małe zwierzęta domowe są dopuszczone do przewozu pod warunkiem, że nie są one uciążliwe dla współpodróżnych (np. z powodu hałasu, zapachu itp.). Przewóz zwierząt uzależniony jest od zgody współpodróżnych.<sup>7</sup>

### Uwaga:

*Zwierzęta – z wyjątkiem psa-przewodnika niewidomego i psa asystującego osobie niepełnosprawnej – nie mogą być przewożone w wagonach restauracyjnych i barowych.*

*Psy-przewodnicy niewidomego i asystujące osobom niepełnosprawnym nie muszą nosić kagańca.*

## 13. Posiadacze dokumentów FIP

Przy korzystaniu z pociągu Przemysł-Berlin każdy podróżny legitymujący się:

- Międzynarodowym Biletem Bezpłatnym – uiszcza tylko opłatę wg **taryfy „Bord Pass”**;
- Międzynarodową Książeczką Biletową dla Personelu Kolejowego – uiszcza opłatę wg **taryfy „Bord Pass”** – w przypadku personelu kolejowego niemieckiego i polskiego, ponadto jest obowiązany posiadać dokument przewozowy ważny na odcinku własnej kolei;
- Międzynarodową Kartą Zniżek dla Personelu Kolejowego – uiszcza opłatę z ulgą 50%, wg **taryfy „FIP Leisure”**.

## 14. Przewozy zorganizowanych grup podróżnych:

- 1) Uczestnikom grupy liczącej 6 i więcej osób dorosłych<sup>8</sup>, wydaje się bilety z ulgą 40% wg **taryfy „Grupa dorosłych”**.
- 2) Dwoje dzieci (por. ust. 9 pkt 1) w grupie traktuje się jak jedną osobę dorosłą.
- 3) Grupie liczącej 12 i więcej dzieci, wydaje się bilety z ulgą 70% wg **taryfy „Grupa dzieci”**.

<sup>7</sup> Zgoda ta nie jest wymagana w przypadku przewozu: zwierząt w wagonach bezprzedziałowych, psów-przewodników, psów asystujących, psów służbowych z opiekunem.

<sup>8</sup> Osoba powyżej 12. roku życia, zgodnie z przepisami SCIC-NRT.



- 4) W grupie mieszanej składającej się z dzieci i osób dorosłych musi podróżować co najmniej 6 osób dorosłych.
- 5) Uczestnicy grupy muszą podróżować wspólnie w jednym terminie, w tej samej relacji i tym samym pociągiem.

### 15. Opłaty pobierane w pociągu:

- 1) Podróżny nieposiadający ważnego biletu wymaganego na przejazd odpowiednio pociągiem Przemysł-Berlin u konduktora:
  - a) **na odcinku PKP nabywa w przypadku przejazdu:**
    - z Polski do Niemiec – bilet na przejazd w relacji od stacji wyjazdu wewnątrz kraju do punktu granicznego Kunowice(Gr) oraz nieodpłatny bilet dodatkowy do stacji Rzepin, wg przepisów wewnętrznych PKP IC (wraz z opłatą pokładową)<sup>9</sup>;
    - z Niemiec do Polski – bilet na przejazd od punktu granicznego Kunowice(Gr) do stacji przyjazdu wewnątrz kraju oraz – jeśli nie posiada ważnego dokumentu rezerwacyjnego, wystawionego przez DB – nieodpłatny bilet dodatkowy od stacji Rzepin, wg przepisów wewnętrznych PKP IC;
  - b) **na odcinku DB nabywa w przypadku przejazdu:**
    - z Niemiec do Polski – bilet na przejazd, według opłaty standardowej NRT (Flexpreis), od stacji wyjazdu wewnątrz kraju do stacji położonej w Polsce oraz dokument rezerwacyjny na miejsce do siedzenia (wraz z opłatą za wydanie biletu w pociągu, wg BBP<sup>10</sup>);
    - z Polski do Niemiec – bilet na przejazd od punktu granicznego Frankfurt/O(Gr) do stacji przeznaczenia wewnątrz kraju (wraz z opłatą za wydanie biletu w pociągu wg BBP), bez dokumentu rezerwacyjnego na miejsce do siedzenia.
- 2) Od podróżnego, który z winy przewoźnika utracił połączenie pociągiem Przemysł-Berlin i kontynuuje podróż:
  - a) innym pociągiem (w tym pociągiem Przemysł-Berlin w terminie późniejszym) – nie wymaga się uiszczenia dodatkowych opłat;
  - b) w wagonie sypialnym lub z miejscami do leżenia – pobiera się opłaty za miejsca sypialne lub do leżenia w pełnej wysokości.

*Wina kolei przewoźnika (np. opóźnienie pociągu) powinna być odpowiednio poświadczona przez drużynę konduktorską w pociągu, który się opóźnił lub przez uprawnionego pracownika kolei na stacji wyjazdu lub przesiadania się podróżnego.*

### 16. Przewóz rzeczy

- 1) Dopuszcza się przewóz rzeczy zabieranych przez podróżnych do wagonu, jeżeli nie jest to bagaż przestrzenny, mogący utrudnić podróżowanie innym osobom. Przewóz tego bagażu jest nieodpłatny, stosownie do postanowień CIV i GCC.
- 2) Podróżny obowiązany jest do sprawowania nadzoru nad rzeczami zabranymi ze sobą do wagonu i ponosi odpowiedzialność za szkody powstałe w wyniku ich przewozu.
- 3) Nie dopuszcza się przewozu rowerów.

---

<sup>9</sup> Opłata za dokonanie odprawy w pociągu. Opłata pokładowa jest pobierana za odprawę każdej osoby, choćby bilet był wystawiony dla kilku osób na jednym blankiecie.

<sup>10</sup> Przepisy wewnętrzne DB.

## **17. Promocje**

W pociągu Przemysł-Berlin obowiązują oferty specjalne:

- 1) „Super Promo Int.” (sprzedaż przez PKP, patrz Załącznik nr 3);
- 2) „Sparpreis Europa Polen” oraz „Super Sparpreis Europa Polen” (patrz *Część II. Sprzedaż przez DB* Rozdział 2).

## **Przepisy rozliczeniowe**

### **18. Rozrachunek:**

- 1) wpływy ze sprzedaży biletów na przejazdy pociągiem Przemysł-Berlin rozliczane są zgodnie z Kartą UIC 301, z zastrzeżeniem pkt 2;
- 2) wpływy ze sprzedaży biletów wystawionych wg taryfy „Bord Pass” nie są rozliczane.

### **19. Wykaz załączników:**

Załącznik nr 1 – Taryfy

Załącznik nr 2 – Opłaty IRT

Załącznik nr 3 – Warunki korzystania z oferty specjalnej „Super Promo Int.” (Sprzedaż przez PKP)

**Część II. Sprzedaż przez DB**  
**Zasady odprawy podróżnych na przejazd pociągami**  
**Przemyśl-Berlin**

**Rozdział 1. Wg opłat NRT**

**1. Zakres obowiązywania**

DB na przejazd odpowiednio pociągiem Przemyśl-Berlin:

- 1) sprzedaje bilety NRT;
- 2) nie wystawia biletów IRT wg oferty na pociągi Przemyśl-Berlin. DB honoruje bilety IRT wg oferty na pociągi Przemyśl-Berlin, wystawiane przez polskie punkty sprzedaży, na zasadach określonych w *Części I. (Sprzedaż przez „PKP Intercity” S.A.)*.

**2. Opłaty**

Opłaty ustala się na podstawie poziomu opłat podstawowych NRT.

**3. Zakup dokumentów przewozowych**

DB stosuje następujące zasady odprawy:

- 1) pociągi Przemyśl-Berlin są pociągami z obowiązkową rezerwacją miejsc;
- 2) jeśli z biletem na przejazd (np. z opłatą NRT lub z innym, np.: Interrail, Eurail Germany–Poland Pass) wystawiany jest jednocześnie dokument rezerwacyjny odpowiednio na pociąg Przemyśl-Berlin, to opłata za zarezerwowanie miejsca do siedzenia wynosi 0 EUR. *Nieodpłatny dokument rezerwacyjny na miejsce do siedzenia przez DB wydawany jest elektronicznie;*
- 3) jeśli podróżny kupuje dokument rezerwacyjny do już posiadanych biletów, o których mowa w pkt 2 lub przy ich wymianie – to opłata za zarezerwowanie miejsca do siedzenia wynosi 4,50 EUR.

**4. Dzieci:**

- 1) dzieci podróżujące indywidualnie lub nienależące do rodziny – odprawia się zgodnie z postanowieniami SCIC-NRT;
- 2) dzieci/wnuki w wieku do 15 lat (14,99), podróżujące na całym odcinku przejazdu w towarzystwie przynajmniej jednego z rodziców/dziadków, który nabył bilet na przejazd z opłatą wg opłat NRT za odc. polski i niemiecki, przewożone są:

0 – 6 lat (5,99), jeśli nie żąda się oddzielnego miejsca,	nieodpłatnie (bez biletu na przejazd i bez dokumentu rezerwacyjnego)
0 – 6 lat (5,99), jeśli żąda się oddzielnego miejsca	na podstawie biletu na przejazd jednego z rodziców/dziadków oraz dokumentu rezerwacyjnego dla dziecka wystawionego na warunkach obowiązujących dla osób dorosłych (patrz również ust. 3)
6 – 15 lat (14,99)	

Liczba dzieci podróżujących wspólnie z rodzicami/dziadkami odnotowana jest na bilecie w prawym górnym rogu np. 1 Erwachsener / 1 Kind 7 J. Liczba dzieci i dorosłych odprawianych razem nie może przekraczać pięciu osób, np. 1 dorosły i 4 dzieci, 3 dorosłych i 2 dzieci.

## 5. Psy

Za przewóz psa (z wyjątkiem psa-przewodnika niewidomego lub małego psa przewożonego w przeznaczonym do tego pojemniku), podróżni uiszczają połowę opłaty NRT, jak za bilet dla osoby dorosłej w klasie 2.

## 6. Przejście do klasy wyższej

Vacat.

### Rozdział 2. Wg oferty specjalnej „Sparpreis Europa Polen” oraz „Super Sparpreis Europa Polen”

#### 1. Zakres obowiązywania

DB na przejazdy pociągiem Przemyśl-Berlin:

- 1) sprzedaje bilety wg oferty „Sparpreis Europa Polen” oraz „Super Sparpreis Europa Polen”;
- 2) nie wystawia biletów z opłatami IRT wg oferty na pociągi Przemyśl-Berlin. Na odcinku niemieckim honorowane są bilety IRT wystawiane przez polskie punkty sprzedaży wg tej oferty na zasadach określonych w *Części I. (Sprzedaż przez „PKP Intercity” S.A.)*.

#### 2. Opłaty

Oferta „Sparpreis Europa Polen” oraz „Super Sparpreis Europa Polen” sprzedawane są z opłatą za przejazd w jedną stronę w zależności od odległości i będącego w dyspozycji kontyngentu miejsc. Zasady ustalania wysokości opłat w tej ofercie są następujące:

- 1) odcinek polski podzielono na 3 strefy odległości:
  - a) do 240 km;
  - b) 241 – 480 km;
  - c) od 481 km;
- 2) na odcinku niemieckim może wystąpić kilka różnych wysokości opłat za przejazd w zależności od wielu czynników, np. od czasu zakupu biletu, od odległości przejazdu na odcinku niemieckim, od frekwencji w pociągach dojazdowych do pociągów Przemyśl-Berlin, jak i w samych pociągach Przemyśl-Berlin;
- 3) po uwzględnieniu pkt 1 i 2, za przejazd w pociągu Przemyśl-Berlin obowiązują opłaty w następującej wysokości:

	Super Sparpreis Europa Polen	Sparpreis Europa Polen
	Kl. 2	Kl. 2
<b>Wysokości opłat wg poszczególnych ofert</b>	EUR 19,90	EUR 24,90
	EUR 24,90	EUR 29,90
	EUR 29,90	EUR 34,90
	EUR 34,90	EUR 39,90
	EUR 39,90	EUR 44,90
	EUR 44,90	EUR 49,90
	EUR 49,90	EUR 54,90
	EUR 54,90	EUR 59,90
	EUR 59,90	EUR 64,90
	EUR 64,90	EUR 69,90
	EUR 69,90	EUR 79,90
	EUR 79,90	EUR 89,90
	EUR 89,90	EUR 99,90
	EUR 99,90	EUR 109,90
	EUR 109,90	EUR 119,90
EUR 119,90	EUR 129,90	
EUR 129,90	EUR 139,90	

### 3. Powiązanie z pociągiem / kontyngenty

Bilet wydany wg oferty specjalnej „Sparpreis Europa Polen” oraz „Super Sparpreis Europa Polen” ważny jest we wskazanym na bilecie terminie przejazdu i nr pociągu (powiązanie z pociągiem).

Liczba miejsc dostępnych w pociągach Przemysł-Berlin w ramach tej oferty jest ograniczona w poszczególnych poziomach cenowych.

### 4. Zakup dokumentów przewozowych

- 1) Wydawanie biletów wg oferty specjalnej „Sparpreis Europa Polen” oraz „Super Sparpreis Europa Polen” kończy się najpóźniej 1 dzień przed odjazdem pociągu.
- 2) Oferta jest dostępna w kasach biletowych DB, automatach oraz przez stronę internetową [www.bahn.de](http://www.bahn.de).
- 3) Nie wydaje się w pociągu biletów wg ofert „Sparpreis Europa Polen” oraz „Super Sparpreis Europa Polen”.
- 4) DB stosuje następujące zasady odprawy podróżnych:
  - a) pociągi Przemysł-Berlin są pociągami z obowiązkową rezerwacją miejsc;
  - b) jeśli z biletom na przejazd wg oferty specjalnej „Sparpreis Europa Polen” lub „Super Sparpreis Europa Polen” jednocześnie wystawiany jest dokument rezerwacyjny odpowiednio na pociąg Przemysł-Berlin, to opłata za zarezerwowanie miejsca do siedzenia wynosi 0 EUR. Dokument rezerwacyjny z opłatą za zarezerwowanie miejsca do siedzenia wynoszącą 0 EUR jest wydawany elektronicznie;
  - c) późniejszy zakup dokumentu rezerwacyjnego do już posiadanych biletów, o których mowa w pkt 1, jest możliwy w punktach sprzedaży obsługiwanych przez DB, a opłata za zarezerwowanie miejsca do siedzenia wynosi 4,50 EUR.

### 5. Dzieci:

- 1) dzieci podróżujące indywidualnie lub nie należące do rodziny – odprawia się zgodnie z postanowieniami SCIC-NRT;
- 2) dzieci/wnuki do ukończenia 15 lat (14,99), podróżujące na całym odcinku przejazdu w towarzystwie przynajmniej jednego z rodziców/dziadków, który nabył bilet na przejazd z opłatą wg oferty „Sparpreis Europa Polen” lub „Super Sparpreis Europa Polen” za odc. polski i niemiecki, przewożone są:

0 – 6 lat (5,99) jeśli nie żąda się oddzielnego miejsca,	nieodpłatnie (bez biletu na przejazd i bez dokumentu rezerwacyjnego)
0 – 6 lat (5,99) jeśli żąda się oddzielnego miejsca,	na podstawie biletu na przejazd jednego z rodziców/dziadków oraz dokumentu rezerwacyjnego dla dziecka wystawionego na warunkach obowiązujących dla osób dorosłych (patrz ust. 4 pkt 4)
6 – 15 lat (14,99)	

Liczba dzieci podróżujących wspólnie z rodzicami/dziadkami odnotowana jest na bilecie w prawym górnym rogu np. 1 Erwachsener /1 Kind 7 J (1 dorosły/1 dziecko lat 7). Liczba dzieci i dorosłych odprawianych razem nie może przekraczać pięciu osób, np. 1 dorosły i 4 dzieci, 3 dorosłych i 2 dzieci.

### 6. Psy

Za przewóz psa (z wyjątkiem psa-przewodnika niewidomego lub małego psa przewożonego w przeznaczonym do tego pojemniku), podróżni uiszczają połowę opłaty, jak za bilet wg oferty „Sparpreis Europa Polen” lub „Super Sparpreis Europa Polen” dla osoby dorosłej w klasie 2.

#### **7. Zmiana umowy przewozu / przerwy w podróży**

Zmiana umowy przewozu jest możliwa w punktach sprzedaży DB do jednego dnia przed rozpoczęciem terminu ważności, po potrąceniu 17,50 EUR.

Zmiana umowy przewozu w kasach na terenie Polski nie jest dopuszczalna.

Nie dopuszcza się przerw w podróży.

## Taryfy

Taryfa (nazwa polska/niemiecka)	Osoby uprawnione	Klasa	Wysokość opłaty	Zwrot / wymiana
		2		
Opłata podstawowa / Standard	Osoby dorosłe <sup>11</sup> – podróżni indywidualni.	✓	100%	tak
Dziecko / Kind	Dzieci podróżujące indywidualne w wieku (odprawa przez PKP): ✓ do 4 lat (3,99), dla których żąda się oddzielnego miejsca; ✓ 4 – 12 lat (11,99).	✓	50%	tak
BahnCard / RAILPLUS	Posiadacze legitymacji: ✓ BahnCard z RAILPLUS; ✓ RAILPLUS.	✓	85%	tak
Młodzież / Junior	Osoby w wieku 12 – 26 lat.		75%	tak
Pass	Posiadacze biletów: a) Interrail Global Pass, wystawionych dla rezydentów <sup>12</sup> : • Polski – bez biletów ważnych na odcinku polskim; • Niemiec – bez biletów ważnych na odcinku niemieckim; b) Interrail One Country: • Poland Pass – bez biletów ważnych na odcinku niemieckim; • Germany Pass – bez biletów ważnych na odcinku polskim; c) Eurail Poland Pass – bez biletów ważnych na odcinku niemieckim; d) wszystkich RPT <sup>13</sup> (typu „Pass”) ważnych na odcinku niemieckim bez biletów ważnych na odcinku polskim; e) sieciowych ważnych tylko na terenie Polski w pociągach PKP IC (np. Karty INTERCITY – bilety sieciowe, Bilet weekendowy MAX) albo Niemiec (włącznie z legitymacją BahnCard 100).	✓	50%	tak
Pies / Hund	Opłata za przewóz psa wynosi: • 50% opłaty NRT za przejazd osoby dorosłej w klasie 2; • na odcinku polskim – wg przepisów wewnętrznych PKP IC; • na odcinku niemieckim – wg przepisów wewnętrznych DB.	✓	50%	tak
FIP Leisure	Posiadacze Międzynarodowej Karty Zniżek dla Personelu Kolejowego.	✓	50%	tak
Bord Pass	Posiadacze biletów: a) Interrail Global Pass, dla rezydentów krajów innych niż Polska i Niemcy;	✓	(przy odprawie na	nie

<sup>11</sup> Osoby powyżej 12. roku życia, zgodnie z przepisami SCIC-NRT.

<sup>12</sup> Możliwy jest jednorazowy przejazd „tam” i jednorazowy przejazd „z powrotem” od/do miejsca zamieszkania do/od granicy kraju zamieszkania/lotniska.

<sup>13</sup> Szczególne międzynarodowe warunki przewozu stosowane do przejazdów na podstawie biletów typu „Pass”.

Taryfa	Osoby uprawnione	Klasa	Wysokość	Zwrot /
	b) Interrail One Country: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Germany Pass i Poland Pass;</li> <li>• Germany Pass wraz z biletami ważnymi na odcinku polskim;</li> <li>• Poland Pass wraz z biletami ważnymi na odcinku niemieckim;</li> </ul> c) Eurail Germany–Poland Pass;		PKP) opłata zryczałtowana – 4 EUR	
	d) RPT (typu „Pass”) ważne na terenie Niemiec wraz z biletami ważnymi na odcinek polski;			
	e) Eurail Poland Pass wraz z biletami ważnymi na odcinku niemieckim;			
	f) sieciowych <sup>14</sup> , ważnych na odcinku polskim i niemieckim;			
	g) FIP, tzn. Międzynarodowych Biletów Bezpłatnych lub Międzynarodowej Książeczki Biletowej dla Personelu Kolejowego (w przypadku personelu kolejowego niemieckiego i polskiego, podróżny jest obowiązany ponadto posiadać ważny dokument przewozowy na odcinku własnej kolei);			
	h) NRT wystawiane przez DB na odcinku kursowania pociągów Przemyśl-Berlin;			
	i) NRT w relacjach wykraczających na odcinku niemieckim lub/i polskim poza relacje kursowania odpowiednio pociągu Przemyśl-Berlin – wystawiane przez polskie punkty sprzedaży oraz koleje inne niż DB <sup>15</sup> ;			
	j) NRT z ulgą 100%: <ul style="list-style-type: none"> <li>• dla przewodnika towarzyszącego w podróży osobie niewidomej;</li> <li>• dla dzieci w wieku do 12 lat (11,99) podróżujących na całym odcinku przejazdu w towarzystwie przynajmniej jednej osoby dorosłej, która nabyła w polskiej kasie biletowej wg taryfy „Opłata podstawowa” lub ofert specjalnych.</li> </ul>			
Grupa dorosłych / Gruppe Erwachsener	Osoby dorosłe podróżujące w grupie liczącej co najmniej 6 osób.	✓	60%	tak
Grupa dzieci / Gruppe Kind	Dzieci (do 12 lat) podróżujące w grupie liczącej co najmniej 12 osób i więcej.	✓	30%	tak
RIT (sprzedaż tylko na DB)	Bilety wydawane przez biura podróżny w pakietach (np. pociąg + hotel). Klienci muszą okazać dokumenty podróży na pokładzie pociągu (dostępne tylko w kierunku do Polski).	✓	75%	tak

<sup>14</sup> Dotyczy również biletów sieciowych dla personelu kolejowego.

<sup>15</sup> W pociągach Przemyśl-Berlin nie honoruje się biletów NRT wystawionych przez polskie punkty sprzedaży lub koleje inne niż DB, na przejazd w relacjach międzynarodowych kursowania tych pociągów na odcinku niemieckim i polskim.



**Opłaty IRT obowiązujące w pociągach Przemysł-Berlin na odjazdy od 15 marca 2019 r.<sup>16</sup>**  
**(Klasa 2, odprawa na terenie Polski)**

<b>Opłaty obowiązujące w ramach poszczególnych taryf na odcinku Przemysł/Przemysł Zasanie/Jarosław/Przeworsk/Łańcut/Rzeszów – Berlin/Frankfurt (O) (w EUR)</b>					
<b>Opłata podstawowa/Standard</b>	<b>BahnCard/RAILPLUS</b>	<b>Dziecko / FIP Leisure/Pass</b>	<b>Grupa dorosłych</b>	<b>Grupa dzieci</b>	<b>Młodzież</b>
49,00	41,70	24,50	29,40	14,70	36,80
<b>Opłaty obowiązujące w ramach poszczególnych taryf na odcinku Dębica/Tarnów/Brzesko Okocim/Bochnia/Kraków Płaszów/Kraków Główny– Berlin/Frankfurt (O) (w EUR)</b>					
<b>Opłata podstawowa/Standard</b>	<b>BahnCard/RAILPLUS</b>	<b>Dziecko / FIP Leisure/Pass</b>	<b>Grupa dorosłych</b>	<b>Grupa dzieci</b>	<b>Młodzież</b>
45,00	38,30	22,50	27,00	13,50	33,80
<b>Opłaty obowiązujące w ramach poszczególnych taryf na odcinku Krzeszowice/Trzebina/Jaworzno Szczakowa/Mysłowice/Katowice/Zabrze/Gliwice/Racibórz/Kędzierzyn Koźle– Berlin/Frankfurt (O) (w EUR)</b>					
<b>Opłata podstawowa/Standard</b>	<b>BahnCard/RAILPLUS</b>	<b>Dziecko/ FIP Leisure/Pass</b>	<b>Grupa dorosłych</b>	<b>Grupa dzieci</b>	<b>Młodzież</b>
40,00	34,00	20,00	24,00	12,00	30,00
<b>Opłaty obowiązujące w ramach poszczególnych taryf na odcinku Opole/Wrocław Główny– Berlin/Frankfurt (O) (w EUR)</b>					
<b>Opłata podstawowa/Standard</b>	<b>BahnCard/RAILPLUS</b>	<b>Dziecko/ FIP Leisure/Pass</b>	<b>Grupa dorosłych</b>	<b>Grupa dzieci</b>	<b>Młodzież</b>
29,00	24,70	14,50	17,40	8,70	21,80
<b>Opłaty obowiązujące w ramach poszczególnych taryf na odcinku Głogów/Zielona Góra/Rzepin– Berlin/Frankfurt (O) (w EUR)</b>					
<b>Opłata podstawowa/Standard</b>	<b>BahnCard/RAILPLUS</b>	<b>Dziecko/ FIP Leisure/Pass</b>	<b>Grupa dorosłych</b>	<b>Grupa dzieci</b>	<b>Młodzież</b>
19,00	16,20	9,50	11,40	5,70	14,30

<sup>16</sup> Jeśli rozkład jazdy przewiduje postój na danej stacji.

<b>Oplaty obowiązujące w ramach poszczególnych taryf na odcinku Berlin - Frankfurt (O) (w EUR)</b>					
<b>Oplata podstawowa/Standard</b>	<b>BahnCard/ RAILPLUS</b>	<b>Dziecko/ FIP Leisure/ Pass</b>	<b>Grupa dorosłych</b>	<b>Grupa dzieci</b>	<b>Młodzież</b>
22,60	19,20	11,30	13,60	6,80	17,00

## Warunki korzystania z oferty specjalnej „Super Promo International” (Sprzedaż na terenie Polski)

### 1. Postanowienia ogólne

W pociągach Przemysł-Berlin obowiązuje oferta specjalna „**Super Promo Int.**”. Ww. pociągi są objęte obowiązkową rezerwacją miejsc.

### 2. Uprawnieni

Bilety wg oferty specjalnej, wydawane są tylko w kanałach dystrybucji PKP<sup>17</sup> każdej osobie zamierzającej skorzystać z przejazdu w pociągach wymienionych w ust. 1.

### 3. Opłaty

Przy sprzedaży na odjazdy od 15 marca 2019 r. opłata specjalna (za przejazd i rezerwację miejsca) dla jednej osoby w jedną stronę wynosi (w EUR):

Relacja <sup>18</sup>		Szczebel I	Szczebel II	Szczebel III	Szczebel IV	Szczebel V
z	do					
Głogów	Berlin/Frankfurt(O)	14,90	-	-	-	-
Zielona Góra						
Opole Gl.	Berlin/Frankfurt(O)	14,90	19,90	24,90	-	-
Wrocław Gl.						
Przemysł Przemysł Zasanie Jarosław Przeworsk Łańcut Rzeszów Dębica Tarnów Brzesko Okocim Bochnia Kraków Płaszów Kraków Główny Krzeszowice Trzebinia Jaworzno Szcakowa Mysłowice Katowice Zabrze Gliwice Racibórz Kędzierzyn Koźle	Berlin/Frankfurt(O)	19,90	24,90	29,90	34,90	39,90

Uwaga:

Po wyczerpaniu kontyngentu miejsc w ramach szczebla 1 należy sprzedawać bilety wg szczebla 2, 3, 4 i 5. Od ww. opłat nie udziela się dalszych ulg.

<sup>17</sup> Sprzedaż biletów wg oferty „Super Promo Int.” możliwa jest w kasach biletowych oraz przez Internet.

Za przewóz psa pod opieką podróżnego, opłaty pobierane są zgodnie z postanowieniami SCIC-NRT.

**4. Zakres obowiązywania oferty.**

Opłata specjalna obowiązuje w relacjach wskazanych w ust. 3.

**5. Termin ważności.**

Wydawanie biletów wg oferty specjalnej „Super Promo Int.” kończy się **najpóźniej 3 dni przed dniem wyjazdu** tj. w poniedziałek można wydać bilet na czwartek tego samego tygodnia.

Bilet wystawiony w ramach oferty specjalnej „Super Promo Int.” obowiązuje tylko w pociągu i dniu wskazanym na bilecie.

**6. Zmiana klasy wagonu.**

Vacat.

**7. Przerwy w podróży.**

Przerwy w podróży nie są dozwolone.

**8. Zmiana umowy przewozu.**

Zmiana umowy przewozu/wymiana biletu, oraz zwrot biletu – nie są dopuszczalne.

**9. Postanowienia wykonawcze:**

- 1) bilety wg oferty „Super Promo Int.” wystawia się elektronicznie w kasach biletowych (*przy pomocy funkcji EPA*) oraz przez Internet. Obowiązuje 60-dniowy termin przedsprzedaży. Termin ten może być skrócony w wyjątkowych przypadkach, np. w okresie zmiany lub korekty rozkładu jazdy;
- 2) bilety wg oferty „Super Promo Int.” zaopatrzone są w adnotacje m.in.:
  - a) „**Super Promo International**” lub „**Super Promo Int.**”;
  - b) „**Bez wymiany/zwrotu**”;
  - c) „**Cena globalna**”;
- 3) nie wydaje się biletów wg tej oferty w pociągu;
- 4) na przejazd „tam” i „z powrotem” wystawia się dwa odrębne bilety;
- 5) liczba miejsc objętych ofertą jest ograniczona;
- 6) oferta „Super Promo Int.” dostępna jest tylko przy odprawie w Polsce (patrz ust. 2).

---

<sup>18</sup> Jeśli rozkład jazdy przewiduje postój na danej stacji.

**CZEŚĆ B**  
***Warunki taryfowe i zasady sprzedaży dokumentów przewozu  
na przejazdy w bezpośrednim wagonie sypialnym  
kursującym na odcinku Przemysł-Berlin***

Określenia użyte w niniejszych *Warunkach taryfowych i zasadach sprzedaży dokumentów przewozu na przejazdy w bezpośrednim wagonie sypialnym kursującym na odcinku Przemysł – Berlin* (dalej „*Warunki taryfowe*”) oznaczają:

1. opłata IRT – opłata globalna wynikająca ze zsumowania opłaty za przejazd oraz opłaty za usługi związane z przejazdem (rezerwacja);
2. oferta – oferta na przejazdy w bezpośrednim wagonie sypialnym kursującym na odcinku Przemysł – Berlin, wyrażona w opłatach IRT, której przepisy obowiązują na przejazdy międzynarodowe w bezpośrednim wagonie sypialnym kursującym na odcinku Przemysł – Berlin (dalej również jako „pociągi 50456/50457”);
3. „Super Promo International” (dalej: „Super Promo Int.” lub SPI) – oferta specjalna wyrażona w opłatach IRT, której przepisy obowiązują w pociągach 50456/50457;
4. bilet IRT:
  - a) bilet wydawany elektronicznie w kasach biletowych, na przejazd pociągami 50456/50457, lub
  - b) bilet wydawany za pośrednictwem systemu internetowej sprzedaży biletów (serwis e-IC), na zasadach określonych w obowiązującym Regulaminie e-IC, zwany dalej również „biletem internetowym”, którego sprzedaż w przypadku wagonów sypialnych i z miejscami do leżenia rozpocznie się po ogłoszeniu na stronie [www.intercity.pl](http://www.intercity.pl);
5. TP - IC – Taryfa przewozowa Spółki „PKP Intercity”;
6. RPO - IC – Regulamin przewozu osób, rzeczy i zwierząt przez Spółkę „PKP Intercity”;
7. Regulamin e-IC - Regulamin internetowej sprzedaży „PKP Intercity” S.A.;
8. pociąg 50456 – bezpośredni wagon sypialny kursujący w relacji Przemysł – Berlin;
9. pociąg 50457 – bezpośredni wagon sypialny kursujący w relacji Berlin – Przemysł;
10. DB – „Deutsche Bahn AG – DB Fernverkehr AG”;
11. PKP IC – „PKP Intercity” S.A.

**Przepisy ogólne**

**1. Podstawy prawne przewozu**

W sprawach nieuregulowanych w niniejszych *Warunkach taryfowych* obowiązują:

- 1) Konwencja o międzynarodowym przewozie kolejami (COTIF);
- 2) Rozporządzenie (WE) Nr 1371/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. dotyczące praw i obowiązków pasażerów w ruchu kolejowym (PRR), w zakresie w jakim jest ono stosowane przez DB i PKP IC w odniesieniu do poszczególnych przewozów;
- 3) Ogólne warunki przewozu osób kolejami (GCC–CIV/PRR zwane dalej GCC);
- 4) Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu stosowane do przejazdów na podstawie biletów nie zawierających rezerwacji miejsca (SCIC – NRT);
- 5) Szczegółowe warunki międzynarodowego przewozu na podróże pociągami nocnymi (SCIC – NT).

**2. Vacat**

### **3. Zakres przedmiotowy:**

Podróżnym zamierzającym skorzystać z przejazdu w komunikacji międzynarodowej pociągami 50456/50457 kursującymi z/do Polski do/z Niemiec sprzedawane są bilety wg oferty wyrażonej w opłatach IRT (w tym wg oferty specjalnej SPI).

### **Przepisy szczególne**

#### **1. Zakres obowiązywania**

- 1) oferta obowiązuje na przejazdy od dnia 15 marca 2019 r., wyłącznie w pociągach nr 50456/50457 kursujących w komunikacji międzynarodowej pomiędzy Polską a Niemcami, na przejazd w relacji Przemyśl – Berlin (lub odwrotnej), oraz w pośrednich relacjach międzynarodowych kursowania ww. pociągów (pod warunkiem, że rozkład jazdy przewiduje postój na danej stacji);
- 2) jeżeli podróżny odbywa przejazd w komunikacji międzynarodowej kilkoma pociągami, to przepisy tej oferty stosuje się wyłącznie na odcinku, na którym przejazd odbywa się pociągami nr 50456/50457;
- 3) pociągi nr 50456/50457 objęte są obowiązkową rezerwacją miejsc.

#### **2. Osoby uprawnione i warunki taryfowe**

Wykaz taryf dotyczących oferty na przejazd pociągami 50456/50457 oraz warunki korzystania zawiera Załącznik nr 1.

#### **3. Opłaty**

Opłaty wyrażone są w opłatach IRT i stosowane wyłącznie na przejazd w relacjach pomiędzy Polską a Niemcami (lub odwrotnie). Wykaz opłat dla poszczególnych relacji zawiera Załącznik nr 2.

#### **4. Dokumenty przewozu**

- 1) Odprawa podróżnych dokonywana jest na podstawie:
  - a) biletu wydawanego elektronicznie przez stacjonarne kasy biletowe, służącego do pobierania m.in. opłat IRT i stanowiącego jednocześnie dowód rezerwacji miejsca,
  - b) biletu internetowego, służącego do pobierania opłat IRT i stanowiącego jednocześnie dowód rezerwacji miejsca; dokument przewozu powinien być wydrukowany przez pasażera na kartce papieru (format A4).
- 2) W kasie biletowej - na przejazd „tam i z powrotem” wydaje się dwa oddzielne bilety (z opłatą IRT), jeden na przejazd „tam”, drugi na przejazd „z powrotem”.
- 3) W serwisie e-IC wydaje się bilety na zasadach określonych w Regulaminie e-IC;
- 4) Bilety wystawione w ramach oferty dla pociągu 50456/50457 ważne są tylko w dniu, pociągu i na miejsce, na które zostały wydane.
- 5) Sprzedaż biletów w kasach biletowych oraz przez Internet prowadzona jest do dwóch godzin przed odjazdem pociągu ze stacji początkowej. Po tym terminie zakup możliwy jest tylko w pociągu u konduktora, na zasadach określonych w ust. 16.
- 6) Przy sprzedaży biletów wg oferty dla pociągu 50456/50457 na przejazd w komunikacji międzynarodowej, o których mowa w pkt 1, obowiązuje 60-dniowy termin przedsprzedaży.

Termin ten może zostać skrócony w wyjątkowych przypadkach, np. w okresie zmiany lub korekty rozkładu jazdy.

## 5. Przerwy w podróży

Na podstawie biletów IRT nie dopuszcza się przerw w podróży.

## 6. Zmiana umowy przewozu

- 1) Zmiana umowy przewozu (wymiana biletu) może być dokonana, o ile dana taryfa to przewiduje, wyłącznie w kasie biletowej prowadzącej sprzedaż tej oferty i tylko w przypadku przedłożenia przez podróżnego całkowicie niewykorzystanego biletu – w zakresie:
  - a) zmiany daty podróży;
  - b) zmiany miejsca z kategorii niższej na wyższą, np. z Triple na Double lub w ramach tej samej kategorii.
- 2) Zmiany umowy przewozu (wymiany biletu) bez potrąceń, z zastrzeżeniem pkt 4, można dokonać tylko jeden raz, najpóźniej:
  - a) w dniu poprzedzającym dzień wyjazdu – w przypadku przejazdów indywidualnych;
  - b) na 21 dni przed planowanym dniem odjazdu pociągu – w przypadku przejazdów grupowych.

W przypadku opisanej wyżej zmiany umowy przewozu podróżnemu wystawia się nieodpłatnie nowy bilet na pociąg 50456/50457 z adnotacją „Wymiana”.

*Na bilecie podlegającym wymianie, na stronie odwrotnej zamieszcza się adnotację w brzmieniu:*

*„Wymiana. Wydano dokument rezerwacyjny  
nr.....na poc. nr.....  
na kwotę .....zł.  
Miejsce nr .....zwolniono dnia .....  
o godz.....  
Pobrano / zwrócono różnicę w kwocie .....zł.  
Potwierdzam zgodność zapisu:.....”.*

*Powyższe zapisy podróżny potwierdza swoim podpisem i datą. Kasjer zobowiązany jest zwolnić zarezerwowane miejsce w systemie EPA i paragon z kasy rPOS potwierdzający zwolnienie miejsca wraz z wymienianym biletem dołączyć do sprawozdania kasowego.*

Zmiana umowy przewozu na zasadach określonych w pkt. 2 może dotyczyć wszystkich przypadków wskazanych w pkt. 1.

### Uwaga:

*W przypadku zmiany miejsca określonej w pkt 1 lit. b), pobiera się różnicę należności pomiędzy opłatami obowiązującymi za te miejsca (po uwzględnieniu różnic kursowych z dnia sprzedaży pierwotnego biletu i bieżącego kursu walut). Jeśli dokonuje się wymiany biletu w zakresie zmiany daty przejazdu (pkt. 1 lit. a), podróżny zobowiązany jest do uiszczenia różnicy należności wynikającej ze wzrostu kursu walut. Natomiast w przypadku obniżenia kursu walut, kasjer zobowiązany jest do wypłaty podróżnemu stosownej różnicy należności.*

- 3) Każda następna zmiana umowy przewozu traktowana jest jako zwrot.
- 4) Bilety wydane wg taryfy „Pass” nie podlegają wymianie.
- 5) Wymiana biletu internetowego odbywa się na zasadach określonych w Regulaminie e-IC.

## 7. Odstąpienie od umowy przewozu (zwrot należności)

1) Zwrotu należności dokonuje się tylko za bilety całkowicie niewykorzystane, przedłożone w kasie do czasu odjazdu pociągu ze stacji wskazanej na bilecie – zawsze z potrąceniem, o którym mowa w pkt. 4, z zastrzeżeniem pkt. 7. Wysokość potrąceń podana jest w tabeli zamieszczonej w pkt. 4. Przy dokonywaniu zwrotu należności za bilety obowiązują warunki określone dla danej taryfy, zamieszczone w Załączniku nr 1.

Jeżeli bilet został przedłożony do zwrotu po odjeździe pociągu ze stacji wskazanej na bilecie – podróżny może uzyskać zwrot należności tylko w szczególnie uzasadnionych przypadkach (np. pobyt w szpitalu), po złożeniu pisemnego wniosku.

2) Warunkiem zwrotu należności jest przedłożenie przez podróżnego oryginału całkowicie niewykorzystanego biletu nakładu PKP.

Nie są wymagane żadne dodatkowe poświadczenia, z wyłączeniem pisemnych wniosków o zwrot należności (patrz pkt 6). Nie uwzględnia się roszczeń (wniosków) o zwrot należności za bilety, jeżeli dane na bilecie decydujące o zwrocie są nieczytelne, np. brakuje: daty i godziny odjazdu, relacji przejazdu, klasy wagonu, liczby osób;

3) Zwrot należności za bilety nie przysługuje w przypadku, gdy:

- a) bilet wystawiono wg taryfy „Pass”, jeśli miejsce zostało zwolnione po odjeździe pociągu ze stacji wskazanej na bilecie;
- b) podróżny zażąda zwrotu należności za bilet częściowo niewykorzystany;

4) Wysokość potrącenia przy zwrocie należności za niewykorzystane bilety wynosi:

- a) dla podróżnych indywidualnych:

W kasie biletowej:		Na podstawie pisemnego wniosku:
najpóźniej w dniu poprzedzającym dzień wyjazdu	w dniu wyjazdu, jednak nie później niż do godziny odjazdu pociągu ze stacji wskazanej na bilecie	<ul style="list-style-type: none"><li>• w dniu wyjazdu, jednak po odjeździe pociągu ze stacji wskazanej na bilecie<sup>19</sup>;</li><li>• do 12 miesięcy po odjeździe pociągu ze stacji wskazanej na bilecie<sup>1</sup></li></ul>
10% <sup>20</sup>	50% <sup>21</sup>	50% <sup>22</sup>

b) dla grup – najpóźniej do 8 dni przed wyjazdem – 10 %<sup>2</sup>.

*Poniższy wykres prezentuje zasadę obliczania dni pozostałych do wyjazdu, w których grupie przysługuje prawo odstąpienia od umowy przewozu (terminy przykładowe).*

<sup>19</sup> Z wyłączeniem biletów wg taryfy „Pass”, zgodnie z postanowieniami ust. 7 pkt 3 lit. a.

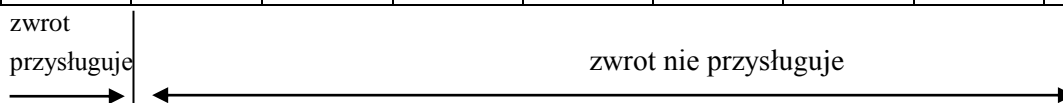
<sup>20</sup> Min. 4 EUR za każde miejsce.

<sup>21</sup> Także, jeżeli miejsce zostało zwolnione po odjeździe pociągu lub wcale nie zostało zwolnione.

<sup>22</sup> Także, jeżeli miejsce zostało zwolnione po odjeździe pociągu lub wcale nie zostało zwolnione.



8 dni	7 dni	6 dni	5 dni	4 dni	3 dni	2 dni	1 dzień	dzień wyjazdu
20.07.	21.07.	22.07.	23.07.	24.07.	25.07.	26.07.	27.07.	28.07.
Niedz.	Pon.	Wt.	Śr.	Czw.	Piąt.	Sob.	Niedz.	Pon.



- 5) Przy dokonywaniu zwrotu należności za bilet w kasach:
- na stronie czołowej biletu – należy zamieścić adnotację w brzmieniu „ZWROT”;
  - na stronie odwrotnej zwracanego biletu – należy zamieścić adnotację w brzmieniu: „Należność w kwocie ..... zł, otrzymałem dnia .....”.
- Otrzymanie kwoty zwrotu podróżny potwierdza swoim podpisem. Kasjer zobowiązany jest zwolnić zarezerwowane miejsce w systemie EPA, a paragon potwierdzający zwolnienie wraz ze zwracanym biletem dołączyć do sprawozdania kasowego.*
- 6) Wnioski dotyczące zwrotu należności za niewykorzystane bilety przyjmowane są w terminie do 12 miesięcy od dnia upływu terminu ważności biletu. Wnioski w formie pisemnej wraz z niewykorzystanymi i jeśli to niezbędne odpowiednio poświadczonymi biletami oraz innymi dokumentami uzasadniającymi wniosek o zwrot należności, należy wysyłać na adres:
- „PKP Intercity” S.A.**  
**Al. Jerozolimskie 142 A**  
**02 - 305 Warszawa**
- 7) Podróżnemu, który z winy przewoźnika nie mógł skorzystać z przejazdu pociągiem 50456/50457 zgodnie z zawartą umową przewozu i fakt ten został poświadczony przez uprawnionego pracownika kolejowego, zwraca się należność za bilet bez potrąceń, na podstawie pisemnego wniosku.
- 8) W przypadku biletów internetowych odstąpienie od umowy przewozu następuje zgodnie z Regulaminem e-IC.

## 8. Dzieci

Odprawa dzieci odbywa się w kasie biletowej lub w pociągu wg następujących zasad:

- 1) Dzieciom podróżującym w wieku:
  - a) do 4 lat (3,99), dla których:
    - nie żąda się oddzielnego miejsca – nie wydaje się biletu na przejazd,
    - żąda się oddzielnego miejsca – wydaje się bilet IRT wg taryfy „Dziecko”;
  - b) od 4 do 12 lat (11,99) wydaje się bilet IRT wg taryfy „Dziecko”.
- 2) Na żądanie organu kontrolnego w pociągu, należy okazać dokument ze zdjęciem umożliwiający stwierdzenie wieku dziecka.

## 9. Przejazdy z biletami typu Pass oraz Partial Pass

Przy przejeździe z Polski do Niemiec (lub odwrotnie):

- 1) po wykupieniu w kasie biletowej lub w pociągu biletu wg taryfy „Partial Pass”, honorowane są bilety:
  - a) Interrail Global Pass wystawione dla rezydentów<sup>23</sup>:
    - Polski – bez biletów ważnych na odcinek polski;
    - Niemiec – bez biletów ważnych na odcinek niemiecki;
  - b) Interrail One Country:
    - POLAND PASS, bez biletów ważnych na odcinek niemiecki;
    - GERMANY PASS, bez biletów ważnych na odcinek polski;
  - c) Eurail Poland Pass – bez ważnych biletów na odcinek niemiecki;
  - d) wszystkie Rail Pass Ticket<sup>24</sup> (typu „Pass”) ważne na odcinku niemieckim bez biletów ważnych na odcinku polskim;
- 2) po wykupieniu w kasie biletowej lub w pociągu biletu wg taryfy „Pass”, honorowane są bilety:
  - a) Interrail Global Pass, dla rezydentów<sup>4</sup>:
    - krajów innych niż Polska i Niemcy;
    - Polski – posiadających bilety ważne na odcinek polski;
    - Niemiec – posiadających bilety ważne na odcinek niemiecki;
  - b) Interrail One Country:
    - POLAND PASS i GERMANY PASS;
    - POLAND PASS wraz z biletami ważnymi na odcinek niemiecki;
    - GERMANY PASS wraz z biletami ważnymi na odcinek polski;
  - c) Eurail Global Pass;
  - d) Eurail Poland Pass wraz z ważnymi biletami na odcinek niemiecki;

## 10. Posiadacze dokumentów FIP

Przy korzystaniu z pociągów 50456/50457 każdy podróżny legitymujący się:

- 1) Międzynarodowym Biletem Bezpłatnym – dokonuje w kasie rezerwacji miejsca, wg taryfy „FIP służbowy” („FIP Duty”);
- 2) Międzynarodową Książeczką Biletową dla Personelu Kolejowego ważną na całą drogę przejazdu wraz z Międzynarodowym Biletem Sypialnym – dokonuje w kasie rezerwacji miejsca wg taryfy „FIP służbowy” („FIP Duty”). Personel kolejowy niemiecki i polski, ponadto jest obowiązany posiadać dokument przejazdowy ważny na odcinku własnej kolei;
- 3) tylko Międzynarodową Książeczką Biletową dla Personelu Kolejowego ważną na całą drogę przejazdu – uiszcza opłatę wg taryfy „Pass”. Personel kolejowy niemiecki lub polski, ponadto jest obowiązany posiadać dokument przewozowy ważny na odcinku własnej kolei;

### Uwaga do pkt 2 i 3:

*Za przejazd na odcinku polskim polski personel kolejowy uiszcza opłatę obowiązującą w pociągu IC, z uwzględnieniem przysługującej ulgi.*

- 4) Międzynarodową Kartą Zniżek dla Personelu Kolejowego – uiszcza opłatę wg taryfy „FIP prywatny” („FIP Leisure”).

---

<sup>23</sup> Możliwy jest jednorazowy przejazd „tam” i jednorazowy przejazd „z powrotem” od/do miejsca zamieszkania do/od granicy kraju zamieszkania/lotniska.

<sup>24</sup> Szczególne międzynarodowe warunki przewozu stosowane do przejazdów na podstawie biletów typu „Pass”.

### **11. Przewozy zorganizowanych grup podróży**

Odprawa zorganizowanych grup podróży odbywa się w kasie biletowej wg następujących zasad:

- 1) Na przejazdy w przedziale typu „Triple”, uczestnikom grupy liczącej 6 i więcej osób dorosłych<sup>25</sup>, wydaje się bilety z ulgą wg taryfy „Grupa dorosłych”.
- 2) Uczestnicy grupy muszą podróżować wspólnie w jednym terminie, w tej samej relacji i tym samym pociągiem;
- 3) Odprawa grup możliwa jest tylko w kasach biletowych.

### **12. Przewóz psów i innych małych zwierząt**

- 1) Przewóz psów w pociągu 50456/50457 jest dozwolony, jeżeli podróżny wykupi wszystkie miejsca w przedziale, przy czym na wolne miejsca należy nabyć bilety wg taryfy „Opłata podstawowa/Standard”;
- 2) Dopuszcza się przewóz tylko jednego psa w jednym przedziale jednocześnie.
- 3) Małe zwierzęta domowe przewozi się bezpłatnie, jeżeli są one zamknięte w klatkach, pudłach, koszach lub innych przeznaczonych do tego celu pojemnikach, wykluczających możliwość okaleczenia podróżnych, zabrudzenia wagonu lub bagażu. Pojemniki takie muszą być umieszczone w miejscu przeznaczonym na bagaż;
- 4) Za przewóz psa pobiera się w kasie biletowej opłatę zryczałtowaną w wysokości 29,00 EUR<sup>26</sup>, niezależną od odległości, w relacjach kursowania pociągu 50456/50457.

Psy i małe zwierzęta domowe są dopuszczone do przewozu pod warunkiem, że nie są one uciążliwe dla współpodróżnych (np. z powodu hałasu, zapachu itp.). Przewóz zwierząt uzależniony jest od zgody współpodróżnych.<sup>27</sup>

#### Uwaga:

*Psy - przewodnicy niewidomego i asystujące osobom niepełnosprawnym nie muszą nosić kagańca.*

### **13. Odprawa osób niewidomych i ich przewodników**

Odprawa osób niewidomych i ich przewodników odbywa się wg następujących zasad:

- 1) w kasie biletowej:
  - a) dla osoby niewidomej wydaje się bilet IRT wg taryfy „Opłata podstawowa/Standard” lub z zastosowaniem innej taryfy, do której osoba ta jest uprawniona (ewentualnie wg oferty specjalnej „Super Promo International”),
  - b) przewodnikowi osoby niewidomej wydaje się bilet IRT wg taryfy „Przewodnik osoby niewidomej”, wystawiony w tej samej relacji i na miejscu tej samej kategorii, co bilet IRT dla osoby niewidomej;
  - c) przejazd osoby niewidomej i jej przewodnika może odbywać się w kierunku „tam” lub „tam i z powrotem”, przy czym w przypadku przejazdu w obie strony wydaje się dwa oddzielne bilety (jeden na przejazd „tam” oraz drugi na przejazd „z powrotem”).
- 2) w pociągu – stosuje się postanowienia ust. 16.

### **14. Przewóz rzeczy**

- 1) Dopuszcza się przewóz rzeczy zabieranych przez podróżnych do wagonu, jeżeli nie jest to bagaż przestrzenny, mogący utrudnić podróżowanie innym osobom. Przewóz bagażu jest nieodpłatny,

---

<sup>25</sup> Osoba powyżej 12. roku życia, zgodnie z przepisami SCIC-NRT.

<sup>26</sup> Opłat, o których mowa w pkt 4 nie pobiera się za przewóz psa–przewodnika niewidomego lub małego psa umieszczonego w odpowiednim pojemniku, np. w pudle lub koszu.

<sup>27</sup> Zgoda ta nie jest wymagana w przypadku przewozu: psów - przewodników, psów asystujących, psów służbowych z opiekunem.

stosownie do postanowień GCC i CIV. Bagażu nie wolno umieszczać w korytarzach i sąsiednich przedziałach.

- 2) Podróżny obowiązany jest do sprawowania nadzoru nad rzeczami zabranymi ze sobą do wagonu i ponosi odpowiedzialność za szkody powstałe w wyniku ich przewozu.

## **15. Promocje**

Oferta specjalna „Super Promo International”:

- 1) Oferta „Super Promo International” obowiązuje na przejazdy od dnia 15 marca 2019 r., w relacjach od stacji położonych na terenie Polski do Berlina/Frankfurtu(O) (lub odwrotnie), pod warunkiem, że rozkład jazdy przewiduje postój na danej stacji.
- 2) Oferta „Super Promo International” jest wyrażona w opłatach IRT, które zawierają w sobie opłatę za przejazd i opłatę za miejsce sypialne. Wykaz opłat zawiera Załącznik nr 2. Opłaty „Super Promo International” są zryczałtowane, zależne tylko od kategorii miejsca. Od opłat wg oferty specjalnej „Super Promo International” nie udziela się dalszych ulg.
- 3) Bilet wystawiony z opłatą wg oferty specjalnej „Super Promo International” obowiązuje tylko w dniu, pociągu i miejscu, na które został wydany. Wydawanie biletów wg tej oferty kończy się najpóźniej 3 dni przed dniem wyjazdu tj. w poniedziałek można wydać bilet na czwartek tego samego tygodnia;
- 4) Zmiana umowy przewozu, przerwy w podróży oraz zwrot biletu – nie są dozwolone;
- 5) Bilety wg oferty specjalnej „Super Promo International” wystawia się tylko elektronicznie w kasach biletowych oraz za pośrednictwem systemu e-IC;
- 6) Nie wydaje się biletów wg tej oferty w pociągu;
- 7) W kasie biletowej na przejazd „tam i z powrotem” wystawia się dwa oddzielne bilety, jeden na przejazd „tam”, drugi na przejazd „z powrotem”;
- 8) W serwisie e-IC wystawia się bilety na przejazd na zasadach określonych w Regulaminie e-IC.
- 9) Liczba miejsc przewidzianych ofertą „Super Promo International” jest ograniczona.

## **16. Odprawa w pociągu**

Odprawa w pociągu odbywa się wg następujących zasad:

- 1) Od podróżnego nieposiadającego ważnego dokumentu przewozu konduktor wagonu sypialnego pobiera opłatę IRT określoną w Załączniku nr 2. Odprawa w pociągu dokonywana jest wyłącznie w zakresie taryf:
  - Opłata podstawowa/Standard;
  - Dziecko;
  - Card;
  - Partial Pass;
  - Pass;

*Nie dopuszcza się łączenia ww. taryf na jednym bilecie.*

- 2) Za przewóz psa konduktor pobiera opłatę wskazaną w ust. 12 pkt 4;
- 3) Od podróżnego z biletem ulgowym lub bezpłatnym, nieposiadającego przy sobie ważnego dokumentu poświadczającego uprawnienie do ulgowego lub bezpłatnego przejazdu, konduktor w wagonie sypialnym wystawia nowy bilet IRT wg taryfy, która przysługuje podróżnemu na podstawie okazanych dokumentów. Okazany bilet ulgowy lub bezpłatny należy poświadczyć o całkowitym niewykorzystaniu. Zwrot należności za niewykorzystany i poświadczony bilet możliwy jest na podstawie pisemnego wniosku, wg zasad określonych w ust. 7 pkt 6.

## **Przepisy rozliczeniowe**

### **17. Rozrachunek**

Wpływy ze sprzedaży biletów na przejazdy pociągami 50456/50457 rozliczane są zgodnie z Kartą UIC 301.

### **18. Wykaz załączników**

- 1) Załącznik nr 1: Taryfy obowiązujące dla pociągów 50456/50457.
- 2) Załącznik nr 2: Opłaty IRT.

## ZALĄCZNIK NR 1

### Taryfy obowiązujące w pociągach 50456/50457 (ważne na przejazdy od dnia 15 marca 2019 r.)

Taryfa (nazwa polska/niemiecka)	Osoby uprawnione	Kategoria miejsca <sup>28</sup>	Zwrot / wymiana
Opłata podstawowa / Standard	Osoby dorosłe <sup>29</sup> – podróżni indywidualni.	T; D; S	tak
Dziecko / Kind	Dzieci w wieku: ✓ do 4 (3,99) lat, dla których żąda się oddzielnego miejsca; ✓ od 4 do 12 lat (11,99)	T; D	tak
Card	Posiadacze legitymacji: ✓ Railplus (przy sprzedaży na PKP IC); ✓ BahnCard;	T; D; S	tak
Grupa dorosłych / Gruppe Erwachsener	Osoby dorosłe podróżujące w grupie liczącej co najmniej 6 osób.	T	tak
Partial Pass	Posiadacze biletów: a) Interrail Global Pass wystawione dla rezydentów <sup>30</sup> : • Polski – bez biletów ważnych na odcinek polski; • Niemiec – bez biletów ważnych na odcinek niemiecki; b) Interrail One Country: • POLAND PASS, bez biletów ważnych na odcinek niemiecki; • GERMANY PASS, bez biletów ważnych na odcinek polski; c) Eurail Poland Pass – bez ważnych biletów na odcinek niemiecki, d) wszystkie RPT <sup>31</sup> (typu „Pass”) ważne na odcinku niemieckim bez biletów ważnych na odcinku polskim.	T; D; S	tak
Pass	Posiadacze biletów: a) Interrail Global Pass, dla rezydentów <sup>11</sup> : • krajów innych niż Polska i Niemcy; • Polski – posiadających bilety ważne na odcinek polski; • Niemiec – posiadających bilety ważne na odcinek niemiecki;	T; D; S	tak/nie <sup>32</sup>

<sup>28</sup> „T” – miejsce sypialne w przedziale 3-miejscowym (Triple); „D” – miejsce sypialne w przedziale 2-miejscowym (Double); „S” – miejsce sypialne w przedziale 1-miejscowym (Single).

<sup>29</sup> Osoby powyżej 12. roku życia, zgodnie z przepisami SCIC-NRT.

<sup>30</sup> Możliwy jest jednorazowy przejazd „tam” i jednorazowy przejazd „z powrotem” od/do miejsca zamieszkania do/od granicy kraju zamieszkania/lotniska.

<sup>31</sup> Szczególne międzynarodowe warunki przewozu stosowane do przejazdów na podstawie biletów typu „Pass”.

<sup>32</sup> Zwrot możliwy jest tylko pod warunkiem, że miejsca te zostały zwolnione przed odjazdem pociągu ze stacji wskazanej na bilecie (patrz ust. 7 pkt 3 lit. a). Wymiana nie jest możliwa bez względu na kategorię miejsca, na którą został wydany bilet wg taryfy „Pass” (patrz ust. 6 pkt 4).

	<p>b) Interrail One Country:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• POLAND PASS i GERMANY PASS;</li> <li>• POLAND PASS wraz z biletami ważnymi na odcinek niemiecki;</li> <li>• GERMANY PASS wraz z biletami ważnymi na odcinek polski;</li> </ul> <p>c) Eurail Global Pass;</p> <p>d) Eurail Poland Pass wraz z ważnymi biletami na odcinek niemiecki;</p> <p>e) Międzynarodowej Książeczki Biletowej dla Personelu Kolejowego ważnej na całą drogę przejazdu (personel kolejowy niemiecki lub polski, ponadto jest obowiązany posiadać dokument przewozowy ważny na odcinku własnej kolei);</p>		
FIP służbowy / FIP Duty	<p>1) Posiadacze Międzynarodowego Biletu Bezpłatnego;</p> <p>2) Posiadacze Międzynarodowej Książeczki Biletowej dla Personelu Kolejowego ważnej na całą drogę przejazdu wraz z Międzynarodowym Biletem Sypialnym</p>	T; D; S	tak
Przewodnik osoby niewidomej/ Accompanying person	<p>Odprawa osób niewidomych odbywa się wg następujących zasad:</p> <p>1) dla osoby niewidomej wydaje się bilet IRT wg taryfy „Opłata podstawowa/Standard” lub z zastosowaniem innej taryfy, do której osoba ta jest uprawniona (ewentualnie wg oferty specjalnej „Super Promo International”),</p> <p>2) przewodnikowi osoby niewidomej wydaje się bilet IRT wg taryfy „Przewodnik osoby niewidomej” wystawiony w tej samej relacji i na miejscu tej samej kategorii, co bilet IRT dla osoby niewidomej;</p> <p>3) przejazd osoby niewidomej i jej przewodnika może odbywać się w kierunku „tam” lub „tam i z powrotem”, przy czym w przypadku przejazdu w obie strony wydaje się dwa oddzielne bilety (jeden na przejazd „tam” oraz drugi na przejazd „z powrotem”).</p>	T; D; S	tak
Super Promo International	Szczególne warunki ofert oparte są na kontyngentach.	T; D; S	nie
FIP prywatny / FIP Leisure	Posiadacze Międzynarodowej Karty Zniżek dla Personelu Kolejowego	T; D; S	tak

**ZALĄCZNIK NR 2**

**Oplaty IRT (w EUR) obowiązujące w pociągu 50456/50457  
na przejazdy od dnia 15 marca 2019 r. z/do Berlina lub Frankfurtu(O) do/ze stacji<sup>33</sup>:**

- 1) Przemysł Gł. / Przemysł Zasanie / Jarosław / Przeworsk / Łańcut / Rzeszów Gł. / Dębica / Tarnów / Brzesko Okocim / Bochnia / Kraków Płaszów / Kraków Gł. / Krzeszowice / Trzebinia / Jaworzno Szczakowa / Mysłowice / Katowice / Zabrze / Gliwice / Racibórz / Kędzierzyn-Koźle

Nazwa taryfy	Miejsce sypialne w przedziale:		
	Triple	Double	Single
Standard / Oplata podstawowa	69,00	84,00	109,00
Card	57,00	72,00	97,00
Gruppe Erwachsener / Grupa dorosłych	52,00	-	-
Kind / Dziecko	25,00	40,00	-
Partial Pass	45,00	60,00	85,00
FIP Leisure / FIP prywatny	45,00	60,00	85,00
Pass	25,00	40,00	65,00
FIP służbowy / FIP Duty	45,00	60,00	85,00
Przewodnik osoby niewidomej	35,00	50,00	75,00
Super Promo International (szczebel I)	39,00	54,00	79,00
Super Promo International (szczebel II)	44,90	59,90	84,90
Super Promo International (szczebel III)	49,90	64,90	89,90
Super Promo International (szczebel IV)	54,90	69,90	94,90
Super Promo International (szczebel V)	59,90	74,90	99,90

- 2) Opole Gł. / Wrocław Gł. / Głogów / Zielona Góra Gł. / Rzepin

Nazwa taryfy	Miejsce sypialne w przedziale:		
	Triple	Double	Single
Standard / Oplata podstawowa	49,00	64,00	89,00
Card	42,00	57,00	82,00
Gruppe Erwachsener / Grupa dorosłych	39,00	-	-
Kind / Dziecko	23,00	38,00	-
Partial Pass	35,00	50,00	75,00
FIP Leisure / FIP prywatny	35,00	50,00	75,00
Pass	25,00	40,00	65,00
FIP służbowy / FIP Duty	35,00	50,00	75,00
Przewodnik osoby niewidomej	29,00	44,00	69,00
Super Promo International (szczebel I)	39,00	54,00	79,00
Super Promo International (szczebel II)	44,90	59,90	84,90

<sup>33</sup> Jeśli rozkład jazdy przewiduje postój na danej stacji.